

**LUNEDÌ 30 OTTOBRE****GIORNATA DI APERTURA**
Castello Aragonese - Sala Triangolare**10.00 - SALUTI ISTITUZIONALI****11.00 - AVVIO LAVORI**
APULIA FILM FORUM - EURO MEDITERRANEO**15.00 - APULIA FILM FORUM**
Pitching Session and Education Tour**RELATION'S WAVES**
Proiezioni - Castello Aragonese**18.00 - PROIEZIONE**
STRANGE WAY OF LIFE - Short Film fuori concorso
di **Pedro Almodóvar**
(Spagna, 2023, 32')**18.30 - PROIEZIONE**
ANATOMIA DI UNA CADUTA
di **Justine Triet**
(Francia, 2023, 150')**MARTEDÌ 31 OTTOBRE****APULIA FILM FORUM**
Vittoria Resort**9.30 - 13.00 APULIA FILM FORUM**
ONE TO ONE Meetings**14.00 - 17.30 APULIA FILM FORUM**
ONE TO ONE Meetings**RELATION'S WAVES**
Proiezioni - Castello Aragonese**18.00 - PROIEZIONE**
CLOSE
di **Lukas Dhont**
(Belgio, Francia, Paesi Bassi, 2022, 104')**HALLOWEEN FILM EDITION**
Castello Aragonese - Waves of Fear in the fortress**20.00 - PROIEZIONE FILM FUORI CONCORSO**
GO HOME
di **Luna Gualano**
(Italia, 2018, 84')**21.30 - PROIEZIONE FILM FUORI CONCORSO**
NIGHT OF THE LIVING DEAD
di **George Andrew Romero**
(United States, 1968, 96')**23.00 - AUDIOVISUAL LIVE**
"NEW WORLDS" di HALINA RICE
Spectral electronica and otherworldly visuals**MERCOLEDÌ 1 NOVEMBRE****RELATION'S WAVES**
Proiezioni - Castello Aragonese**17.00 - PROIEZIONE IN ANTEPRIMA ESCLUSIVA**
SEA SISTERS - Film fuori concorso
di **Brunella Fili**
(Scene tratte dal film in lavorazione, 10')**18.00 - PROIEZIONE**
TUTTO IL MONDO FUORI - DOC fuori concorso
di **Ignazio Oliva**
(Italia, 2020, 75')**19.30 - PROIEZIONE**
OLTRE IL CONFINE
di **Alessandro Valentini**
(Italia, Francia, 2023, 86')**21.30 - PROIEZIONE**
SAFE PLACE
di **Juraj Lerotić**
(Croazia, 2022, 102')**GIOVEDÌ 2 NOVEMBRE****WINTER SCHOOL**
TRADURRE PER UN FESTIVAL
Castello Aragonese - Sala Triangolare**9.00 - 10.00 - SALUTI ISTITUZIONALI**
Apertura e presentazione della Winter School
con il Prof. **Luca Bandirali** e la Prof.ssa **Francesca Bianchi****11.00 - 13.00 - MASTERCLASS**
Storia della Traduzione Audiovisiva e
dell'Accessibilità ai Media
a cura di **Gabriele Uzzo****14.00 - 16.00 - MASTERCLASS**
Film Festival: generi e tipologie
a cura di **Vittoria De Stefani****16.00 - 18.00 - MASTERCLASS**
Film Festival
a cura di **Vittoria De Stefani****EVENTO SPECIALE**
Castello Aragonese**17.00 - PARLANDO, SCRIVENDO E SUONANDO**
Presentazione del libro
WE ALL LOVE ENNIO MORRICONE
di **Luigi Caiola**, edito dalla **LAB DFG****18.00 - BACK TO TALENT**
PRESENTAZIONE DEL CONTEST CON HeArt
→ **Esibizione sul palco di OFF di colonne sonore inedite dei finalisti del contest Back To Talent.**
La giuria professionale è composta da: **Antonio Fresa** (Musicista e Compositore), **Raffaele Casarano** (Direttore artistico e ideatore Locomotive Jazz Festival), **Pasquale Catalano** (Musicista e compositore) e **Roberto Razzini** (AD Sony Music Publishing).**RELATION'S WAVES**
Proiezioni - Castello Aragonese**19.00 - PROIEZIONE**
CINCO LOBITOS
di **Alauda Ruiz de Azúa**
(Spagna, 2022, 104')**21.00 - PROIEZIONE**
TE ESTOY AMANDO LOCAMENTE
di **Alejandro Marín**
(Spagna, 2023, 106')**23.00 - PROIEZIONE**
WOLF AND DOG
di **Claudia Varejao**
(Portogallo, 2022, 111')**VENERDÌ 3 NOVEMBRE****WINTER SCHOOL**
TRADURRE PER UN FESTIVAL
Castello Aragonese - Sala Triangolare**9.00 - 11.00 - MASTERCLASS**
Sincronizzazione e Traduzione dei Sottotitoli
a cura di **Vittoria De Stefani****11.00 - 13.00 - MASTERCLASS**
Pratica di sincronizzazione e Traduzione
a cura di **Vittoria De Stefani****14.00 - 18.00 - MASTERCLASS**
Revisione della Sincronizzazione e Traduzione
a cura di **Gabriele Uzzo****RELATION'S WAVES**
Proiezioni - Castello Aragonese**18.00 - PROIEZIONE**
UN ALTRO DOMANI - DOC fuori concorso
di **Silvio Soldini**
(Italia, 2023, 109')**20.00 - PROIEZIONE**
ANNA
di **Marco Amenta**
(Italia, Francia, 2023, 119')**22.00 - PROIEZIONE**
SIRIN
di **Senad Sahmanovic**
(Montenegro, Albania, Kosovo, Bosnia-Erzegovina
2023, 90')**SABATO 4 NOVEMBRE****WINTER SCHOOL**
TRADURRE PER UN FESTIVAL
Castello Aragonese - Sala Triangolare**9.00 - 10.00 - MASTERCLASS**
Lancio Sottotitoli
a cura di **Vittoria De Stefani****10.00 - 11.00 - MASTERCLASS**
Pratica Lancio Sottotitoli
a cura di **Vittoria De Stefani****11.00 - 13.00 - MASTERCLASS**
Film e Traduzione
a cura di **Gabriele Uzzo****14.00 - 16.00 - MASTERCLASS**
Sottotitoli per Sordi e Audio Descrizione
a cura di **Gabriele Uzzo****16.00 - 18.00 - MASTERCLASS**
Case Study - Festival Accessibili
a cura di **Gabriele Uzzo****EVENTO SPECIALE**
Castello Aragonese**16.00 - PARLANDO E SCRIVENDO**
Presentazione del libro
PARLANDO AL MELOGRANO
di **Antongiulio Sambati**, Europa Edizioni**17.00 - PARLANDO E SCRIVENDO**
Presentazione del libro - IN ANTEPRIMA -
SIAMO STELLE CHE BRILLANO
di **Vittoria Schisano** e **Alessio Piccirillo**, La Corte Editore**RELATION'S WAVES**
Proiezioni - Castello Aragonese**18.00 - PROIEZIONE**
THE FIRE WITHIN - DOC fuori concorso
di **Werner Herzog**
(Gran Bretagna, Svizzera, 2022, 84')**20.30 - SERATA FINALE**
CERIMONIA DI PREMIAZIONE**21.30 - EVENTO SPECIALE**
Castello Aragonese**L'ARTE DELLA FELICITÀ - LO SPETTACOLO**
di **Antonio Fresa**